



Die Dorferneuerung läuft!

In dieser Ausgabe:

Budget 1999	2/3
Stellenausschreibung	2
99. Geburtstag	2
Aus dem Gemeinderat	3
Trinkwasseruntersuchung	4
Frauenkränzchen	4
Buch des Monats	4
Kinderfasching	4
Maskenball	4
Auskehren	4
Wirbelsäulengymnastik	4
Musikkapelle	4
10 Jahr Jubiläum von Annamaria Doblander	4
Leserbrief	5
Schützengilde	5
Helfende Hände	5
Raika Gewinnspiel	5
Schülertransport	5
Veranstaltungskalender	6
Wochenendienste der praktischen Ärzte	6
Tischtennisturnier	6

Am 12. und 13. Jänner trafen sich im Seminarraum des Mehrzwecksaales die Projektgruppen *Pro Nahversorgung* und *Dorfstraße* – genauer gesagt, betrifft es den "Lebensraum Hauptstraße" an sich. Unter der Leitung vom Moderator des Landes Tirol Dr. Hans-Rudi

Huber wurden die Fahrpläne für dieses Kalenderjahr festgesetzt und die weitere Vorgangsweise besprochen. Aus einer Vielzahl von Ideen sollen klar umrissene Ziele formuliert werden.

Den Mitarbeitern mit ihren Projektleitern Marcus Wörle und Hans Klement

wurde auch bereits aus der Bevölkerung Unterstützung angeboten, was angesichts des breiten Arbeitsspektrums sehr erfreulich ist. Danke!

Kontakt:
Marcus Wörle: 66236;
0664/1016671;
Hans Klement: 67522
(örg)

Tarrenzer Neujahrsbaby heißt Carolin Prantl



Die glückliche Familie: Albin, Maria, Christoph, Lukas und Carolin Prantl (Foto: sudl)

Das Tarrenzer Neujahrsbaby 1999 wurde am 1.1.1999 um 3.20 Uhr im Krankenhaus Zams geboren. Das 3. Kind (zwei ältere Brüder: Christoph und Lukas) der Maria und des Albin Prantl ist gesund, war 3,26 kg schwer und 51 cm groß.

Das Redaktionsteam möchte der Familie Prantl auf diesem Weg im Namen aller Tarrenzer recht herzlich zum "Neujahrsbaby 1999" - Carolin - gratulieren. (sudl)

Neu in der HITTE-HATTE

Mit dem Jahr 1999 haben sich auch für die HITTE-HATTE einige Neuerungen ergeben.

In einer eigens einberufenen Redaktionssitzung haben die Redakteure über Wünsche und Verbesserungsvorschläge der Bevölkerung diskutiert.

Hier nun die wichtigsten Änderungen:

- um die Informationen, die von der Gemeinde kommen, eindeutiger zu kennzeichnen wird bei diesen Artikeln zukünftig das Tarrenzer Wappen zu sehen sein.

- auf der letzten Seite der H.H. wird zukünftig ein Terminkalender mit den Veranstaltungen und Ereignissen im nächsten Monat zu sehen sein.

- ebenfalls auf der letzten Seite finden Sie die Wochenend- und Feiertagsdienste der praktischen Ärzte im Sanitätssprengel Imst. (stau)



Stellenaus-schreibung

Die Gemeinde Tarrenz sucht für die Sommersaison 1999

- 1 Hirten für die Schlierenalpe
- 1 Senner für die hintere Tarrentonalpe
- 1 Hirten für die Schafalpe mit gleichzeitiger Betreuung der vorderen Tarrentonalpe

Interessenten werden gebeten sich umgehend, jedoch spätestens **Freitag, den 12. Feber 1999, 12.00 Uhr** im Gemeindeamt Tarrenz zu melden. (jag)

99. Geburtstag

Die Gemeinde und das Redaktionsteam wünschen Frau Josefine Zoller in Dollinger-Lager alles Gute zur ihrem 99. Geburtstag, den sie am 26. Jänner feierte.

IMPRESSUM

HERAUSGEBER, MEDIENINHABER UND VERLEGER :
Gemeinde Tarrenz

REDAKTION :
Jürgen Kiechl (örg), Michael Krißmer (mike), Herta Pechtl (hp), Simone Tangl (sudl), Stefan Auderer (stau), Roland Flür (mac), Beda Widmer (beda), Richard Flür (richo), Peter Reich (rp), Günther Jaritz (jag), Hermine Gamper (hega), Markus Kropf

ANZEIGENNAHME :
Gemeindeamt Tarrenz
Tel. 63352, Fax 63352-75

Redaktionsschluss nächste Ausgabe :

**Mittwoch
17. Februar**

Die nächste Ausgabe erscheint am:

**Mittwoch
24. Februar**



HAUSHALTSPLAN 1999

Zahlreiche große Vorhaben im neuen Jahr bedeuten ein Rekordbudget von über 50 Millionen Schilling.

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 18. Jänner mit großer Mehrheit den Haushaltsplan für das Jahr 1999 beschlossen. Dieser sieht im ordentlichen Haushalt S 39.423.000,- und im außerordentlichen Haushalt S 12.700.000,- an Einnahmen und Ausgaben vor. Damit erreicht das diesjährige Budget die Rekordsumme von S 52.123.000,-. Dies ist auf die Fülle von Aufgaben, die auf die Gemeinde zukommen und auf die

großen Vorhaben des neuen Jahres zurückzuführen.

Einnahmenrückgänge

Grund zur Besorgnis ist jedoch, dass bei den eigenen Steuern ein Einnahmenrückgang von über einer Million Schilling zu verzeichnen ist. Dies wird vor allem durch den Rückgang der Getränkesteuer und der Erschließungskosten bewirkt.

Große Vorhaben

Neben den "großen Brocken" wie Sanierung der Volksschule, Erweiterung Tarrentonalm, Erweiterung Musikprobelokal usw. belasten auch viele, oft nicht von der Gemeinde beeinflussbare Ausgaben in Millionenhöhe für diverse Verbände, Schulen etc. das Budget in großem Ausmaß. (jag)

Einnahmen

Ertragsanteile	15.789.000
Aufnahme Darlehen f. Musikpavillon	2.300.000
Kanalbenützungsgebühren	2.190.000
Kommunalsteuer	1.900.000
Getränkesteuer	1.500.000
Abgaben nach der Bauordnung	1.429.000
Grundsteuer A+B	1.325.000
Müllabfuhrgebühren	890.000
Jagd pachterlöse	868.000
Wasserbenützungsgebühren	670.000
Mieteinnahmen	600.000
Kindergarten – Zuschuss Land	570.000
Entschädigung Stadtgemeinde Imst f. Kraftwerk	540.000
Kanalanschlussgebühren	500.000
Verkauf von Grundstücken	500.000
EU-Almzuschuss	360.000
Wasserleitungsfonds darlehen	350.000
Wasseranschlussgebühren	200.000
Kindergarten – Elternbeiträge	165.000
Holzverkauf	155.000
Hundesteuer	42.000

Gemeinderatsbeschlüsse vom 18.1.1999

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-bottom: 5px;"> Kanal Bungerloch </div> <p>Der Gemeinderat hat sich grundsätzlich für die Errichtung eines Kanalstranges in den Ortsteil Bungerloch entschieden.</p>	<p>den. Es wird jedoch noch die genaue Situierung des Stranges erhoben.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-bottom: 5px;"> Tarrentonjagd </div> <p>Die Gemeindejagd in</p>	<p>der Tarrenton wird für weitere 10 Jahre an den bisherigen Jagdpächter Karl Handl verpachtet. Es konnte wiederum ein sehr guter Jagdpacht-schilling von über 250,-- pro Hektar erreicht werden.</p>
--	---	---	---

Ausgaben	
Personalkosten	7.578.000
Sanierung Volksschule	5.200.000
Ankauf Grundstücke	2.400.000
Erweiterung Musikpavillon	2.300.000
Krankenhausbeiträge	2.206.000
Sammelkanal und Kläranlage Imst	2.185.000
Kindergarten (incl. Personal)	2.073.000
Leasingrate für Mehrzweckgebäude	2.030.000
Müllbeseitigung	2.017.000
Asphaltierungen	1.800.000
Beiträge Verbandsschule Imst	1.618.000
Erweiterung Tarrentonalm	1.600.000
Schuldendienst f. diverse Darlehen	1.075.000
Neubau Waldwege	980.000
Zuschuss Erschließungskosten	920.000
Wasserleitung Bungerloch u. Hochbehälter	900.000
Laufender Betrieb Volksschule (incl. Personal)	893.000
Landesumlage	800.000
Behindertenbeihilfebeitrag	690.000
Straßenbeleuchtung (Neubau u. lfd. Betrieb)	590.000
Familienpflegezuschuss u. Erziehungshilfe	527.000
Abbruch Strasser Haus	500.000
Raumordnungskonzept	400.000
Vereinszuwendungen (ohne Betriebskosten f. Lokale etc.)	380.000
Sozialhilfebeiträge	273.000
Beitrag Rotes Kreuz	342.000
Laufender Betrieb Almen	256.000
Dorferneuerung	250.000
Beitrag Musikschule Imst	244.000
Beitrag Dorfbuch	200.000
Kinderspielplatz	100.000

Stierer's Lois

Der Benni hot scho wieder gwunna,
S'gonz Pitztal lacht wie t'Märzasunna.
I gloub, iatz war es angebracht,
daß ma öfters amol an „Raichstag“ macht

Gemeinderatsbeschlüsse vom 18.1.1999

Rettungsvertrag

Abschluss eines Rettungsvertrages mit dem Roten Kreuz Imst für die Jahre 1999 und 2000. Damit ist die Rettungsversorgung für die kommenden zwei Jahre gesichert.

Freikanal – Gartenwasser

Der Gemeinderatsbeschluss über die Gewährung eines Nachlasses für die Kanalbenutzungsgebühr zur Bewässerung von Garten und Grünflächen wird dahingehend ergänzt, dass der Freibetrag nur einmal pro Haus gewährt wird. Es werden folgende Nachlässe gewährt:

- + Zwischen 20 m² und 200 m² Grünfläche: 10 m³ pro Jahr.
- + Mehr als 200 m² Grünfläche: 15 m³ pro Jahr.

Anträge für die Gewährung des Nachlasses liegen im Gemeindeamt auf. (jag)



**Buch des Monats:
CALLING**

Autor:

Michael Köhlmeier

Inhalt:

Eine Frau erhält einen anonymen Anruf. Der Anrufer aber behauptet, in einer Telefonzelle zu sein und ihren Exmann Harry in seiner Gewalt zu haben. Offenbar bedroht er ihn mit einer Pistole; die Frau vermeint auch Harrys Schreie zu hören, wenn der Unbekannte ihn brutal schlägt. Doch was kann sie tun, um Harrys Leben zu retten? Was will der Anrufer von ihr? Es scheint ihm ein sadistisches Vergnügen zu bereiten, sie im unklaren zu lassen. Er beschimpft sie wüst und lobt sie gleich darauf für ihre Tapferkeit. Er tut, als gelte es ein Unglück gemeinsam durchzustehen, und schwelgt gleichzeitig im Gefühl der absoluten Macht. Die Frau überlegt fieberhaft, wie sie die Polizei benachrichtigen könnte, ohne dass ihr Peiniger es merkt. Gelingt es ihr, den Anruf unauffällig auf das Schnurlostelefon umzulegen, um mobiler zu sein? Kann sie so einen Nachbarn verständigen? Sie verfängt sich in dem Netz aus Angst, Hoffnung, Enttäuschung und Spekulation, das dieser Mann auslegt, und versinkt immer mehr in der Ausweglosigkeit ihrer Situation. Ein Meisterwerk von Michael Köhlmeier, das auf einer wahren Geschichte beruht.



Trinkwasser in Tarrenz

Die vom Institut für Hygiene der Universität Innsbruck am 24.9.1998 durchgeführten Wasserentnahmen aus den Tarrenzer Quellen ergaben ausgezeichnete Trinkwasserqualität. Auch wurde den Trinkwasseranlagen wie Quellsfassungen und Hochbehältern ein sehr guter Zustand bescheinigt. Hier zeigt sich, dass die hohen Ausgaben für die Erhaltung der Trinkwassersicherheit gerechtfertigt sind. (jag)

Wirbelsäulengymnastik

Am 19. Februar beginnt der nächste Wirbelsäulengymnastikkurs. Kosten: ÖS 500,- Anmeldung bitte bei Susanne Hild (Tel. 66159)

**AUSKEHREN:
Kleiderausgabe**

Hexen:

Fr. 5. Februar
19.00 – 20.30 Uhr

Sackner:

So. 7. Februar
19.00 – 20.30 Uhr

Frauenkränzchen der Bäuerinnen Tarrenz

am Freitag, dem 29. Jänner 1999

um 20 Uhr im Gasthof Sonne

für Unterhaltung sorgt der Alleinunterhalter Hubert

Masken sind sehr erwünscht.

Große Tombola

Eintritt ÖS 40,-

Männereinlass ab 23 Uhr

Silvestersammlung der Musikkapelle Tarrenz

Die Musikkapelle Tarrenz dankt allen Tarrenzerinnen und Tarrenzern für die Spenden beim Silvesterspielen. Besonders für die zahlreichen kulinarischen Aufmerksamkeiten ein Dankeschön. Vergelt's Gott sagen vor allem die Sammler für die überaus freundliche Aufnahme in den Tarrenzer Stuben. (rp)



Großer Maskenball

der Freiwilligen Feuerwehr

am Samstag, dem 6. Februar 1999

im Mehrzweckgebäude um 20.30 Uhr

für Unterhaltung sorgt das Gufler Trio

Eintritt ÖS 70,-

Maskenprämierung !!



Kinderfasching

Die Bibliothek Tarrenz veranstaltet am

Samstag, dem 13. Februar von 14 bis 17 Uhr

im Mehrzweckgebäude einen Kinderfasching.



10 Jahr Jubiläum

10 Jahre arbeitet Annamaria Doblander nun bei Spar Markt Wörle. Natürlich ein Grund zum Feiern für alle Beteiligten.

Auf dem Foto sehen sie die Jubilarin mit der Familie des Arbeitgebers Marcus Wörle im Rahmen einer kleinen Feier im Gurgltaler Hof.

(Foto: Wörle)

**LESERBRIEF:
Nahversorgung
der Erholungs-
bedürfnisse!**

Man kann weit wegfahren, und mit dem Auto dahinrasen - und sich dabei erholen???

Oder noch weiter wegfliegen um dem Hier und Jetzt zu entfliehen.

Beide Male verliert man den Boden unter den Füßen!!! Wie wohl tut doch das Gehen, das Wandern durch Wald und Tal, auf Berg' und Höh'.

Zu jeder Jahreszeit hat die Natur die schönsten Überraschungen für uns vorbereitet! So viele Wege und Steige gibt es ganz in unserer Nähe! Manche sind wohl schon recht alt, sind (vielleicht) von den Römern angelegt worden, oder noch früher. Im Laufe der Jahrhunderte wurden sie ruiniert, wieder erneuert, erhalten, so auch jetzt.

Fleißige Männer, ihnen gebührt Lob und Dank, haben sie mit großer Mühe und viel Geschick so gut (her) gerichtet, dass es eine Freude ist sie zu begehen.

Das Dorf geht neue Wege.

Welch ein Glück, wenn auch unsere Lebenswege sich erneuern!

Agnes u. Josef Gapp,
Tarrenz, Bungerloch

**Schützengilde: Halbzeit bei
Bezirksrundenwettkämpfen**

Die Hinrunde der **M a n n s c h a f t s -** Meisterschaft der Sportschützen des Bezirkes Imst wurde abgeschlossen.

Die Schützengilde kann eine erfolgreiche Bilanz ziehen.

Luftgewehr:

Tarrenz nimmt mit 4 Mannschaften zu je 4 Schützen teil. Auf Grund der großen Dichte an guten Schützen stellt Tarrenz zwei! Mannschaften in der höchsten Bezirksklasse (Gruppe A). Tarrenz 1 belegte den 5., Tarrenz 2 den 8. Rang.

Die "Aushängeschilder" *Wolfgang Tiefenbrunner* (Schnitt 384,43 Ringe) und *Herbert Tiefenbrunner* (383,57) belegten in der inoffiziellen Einzelwertung bei den Herren den hervor-

ragenden 5. bzw. 7. Rang. Mit *Edwin Köll* (371,40) stellte man den besten Junior des Bezirkes.

Sehr erfolgreich waren die übrigen beiden Mannschaften.

Sowohl Tarrenz 3 (in der Gruppe C) als auch Tarrenz 4 (Gruppe D) konnten jeweils den 1. Rang erreichen.

Luftpistole:

Die bestehensmäßig noch junge Pistolenmannschaft mit *Albert Greuter, Siegfried Paolazzi, Eduard Pinkl* und *Erich Vögele* konnte in der Luftpistolen-Liga Gruppe B den 4. Rang erreichen.

Diese Mannschaft hat ihr Potential jedoch noch nicht zur Gänze ausgeschöpft, was für die Zukunft noch einigen erhoffen lässt. (mac)



Mitmachen lohnt sich !

Beim Gewinnspiel der Raiffeisen-Bausparkasse wurde heuer auch ein Tarrenzer gezogen. Raika-Chef Max Berghammer bei der Übergabe der Atomic-Rennski an Karlheinz Egger.

(Foto: stau)

**G'suaecht
& G'funde**

Drucker (Einsteiger): Canon Bubble Jet 10e günstig abzugeben! Jürgen Kiechl (Tel.68188)

Gesucht wird ein Kindermädchen für 1-2 Stunden 3-4 Tage in der Woche. (Tel.63695)

Die Bibliothek Tarrenz sucht GUT ERHALTENE Bücher (auch Taschenbücher) in englischer Sprache.



**32 Jahre
Schülertransport**

Nach 32 Jahren Kindergartenkinder- und Schülertransport hat Herr Horst Agerer mit Ende 1998 aufgehört. Die Gemeinde Tarrenz dankt ihm für diese lange Zeit problemlosen Transportes ganzer Generationen von Tarrenzer Kindern und wünscht ihm alles Gute für den verdienten Ruhestand. (jag)

**Nachbarschafts-
gruppe Helfende
Hände**

Den Tarrenzer Betrieben ein vergelt's Gott für die Tombolapreise, der Fa. BODY & SOUL - der Fam. Lackner - ein besonderes Dankeschön für das Elektromagnetfeldbett!!

Ein weiterer Dank den unterstützenden Vereinen für Essen auf Rädern!!

Verleih Pflegebehelfe, elektr. Betten, Rollstühle Nachbarschaftshilfe, Altenpflege Essen auf Rädern: Auskunft bei Eva Keplinger, Tel. 61321



Loblied

Kluge Leute aus aller Welt haben vor kurzem eine Liste von 100 Wörtern zusammengestellt, welche für dieses Jahrhundert bedeutend bzw. prägend waren. Dabei habe ich jedoch ein Wort schmerzlichst vermisst. Das Wort "Ding". Sein Nutzen ist wohl unumstritten. Gerade heutzutage, wo alles schnell gehen muss. Wo zu lange nachdenken über die genaue Bezeichnung eines Vorganges, einer Sache? "Ding" ist die Lösung! Und das Geniale daran – obwohl "Ding" ein Universalbegriff ist, für alles einsetzbar, scheint der Gesprächspartner genau zu wissen, was gemeint ist. Nur in den seltensten Fällen wird nachgefragt, was denn nun "Ding" eigentlich genau sei. Es sei denn, man trifft einen Pedanten übelster Sorte. Du findest, ich übertreibe, wenn ich diesem Wörtchen so viel Bedeutung beimesse? Keineswegs! Du brauchst nur ein paar Tage offenen Ohres durch die Welt zu gehen und wirst staunen, wie oft dir dies unscheinbare Wort begegnet. Danke "Ding", dass du uns viel unnötige Hirnleistung sparen hilfst. Denn allzu häufiger Gebrauch schadet ja bekanntlich jeder Sache. Und wer will das schon? (mac)

Veranstaltungen und Ereignisse im Februar 1999

Tag	Veranstaltung, Ereignis	Ort	Zeit	Nähere Information
Sa. 6.	Maskenball	Mehrzwecksaal	20.30	Seite 4
Sa. 13.	Kinderfasching	Mehrzwecksaal	14.00	Seite 4
Di. 16.	Auskehren	Trujegasse	19.00	Seite 4
Sa. 27.	Tischtennis Dorfturnier	Mehrzwecksaal	15.00	Seite 6

Wochenenddienste der praktischen Ärzte

Tag	Arzt	Anschrift	Tel.
Sa. 6. / So. 7.	Dr. Laimer	Unterm Hohen Rain 24, Imst	66100
Sa. 13. / So. 14.	Dr. Strauss	Mittergasse 10, Tarrenz	64266
Sa. 20. / So. 21.	Dr. Preschern	Stadtplatz 10, Imst	63380
Sa. 27. / So. 28.	Dr. Unsinn	Stadtplatz 4, Imst	62500

Die Notordinationen finden bei allen Ärzten jeweils zwischen 10-11 und 17-18 Uhr statt.

Tischtennisturnier

Die Turn- und Sportunion Tarrenz veranstaltet am **Samstag, dem 27. Februar** ein Dorfturnier im Tischtennis. Alle Hobbyspieler sind dazu recht herzlich eingeladen. Die Nennungen müssen aufgrund der notwendigen Auslosung bis spätestens Donnerstag 25. Februar bei Burkhard Engensteiner (Tel. 63759) oder per Fax bei der Raika Tarrenz (Fax. 61479-15) erfolgen. Nachnennungen sind nicht möglich. Klasseneinteilung: Schüler (bis 12 Jahre) Jugend (13-16 Jahre) Allgemeine Klasse Wenn genügend Meldungen vorhanden sind, werden eigene Damenklassen gebildet. Weiters wird es auch eine Mannschafts- bzw. Vereinsklasse mit jeweils 2 Teilnehmern geben. Nähere Informationen finden sie an den Anschlagtafeln der TSU Tarrenz und einer noch folgenden Postwurfsendung. (stau)

Alles vorbei!

*Alles isch für,
Nikolo, Weihnacht und Silvester,
und der Warchtig steahd wieder vor der Tür!*

*A bißle närrisch sei se vor der Tür,
ja der Fasching schleicht sig ei,
Maskerade, Faschingslauf,
und darzwische Ausverkauf!*

*Partys, Ball und Frauenkränzchen,
da und döt wagst ou a Tänzchen!*

*Bei der Jugend Sport mit Streß verbunden,
gewinne oder verliere,
alles muaß ma ausprobere!*

*Ja und dia Grippe schleicht sig ou nou ei,
und der Tee dampft in dar Schale drei!*

*Spritze göbe, Pille schlucke,
vielleicht laßt sig döt dös Krankheitle verdrucke!*

*S'Rentelebe nun es isch schia,
doch auch dort mit Streß verbunden,
wann ist Pause - vielleicht mit hundert?*

Hermine Gamper